

E49 - The Mystery of Momo and Momo

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:04] sign

Minky Momo

[00:04] sign

Fairy Princess

[01:15] sign

The Mystery of Momo and Momo

[01:17] Momo

"The Mystery of Momo and Momo."

[01:32] King

One, two!

[01:33] Queen

One, two!

[01:34] King

One, two!

[01:35] Queen

One, two!

[01:36] King

Three, eight!

[01:38] Queen

One, two!

[01:39] King

Six, nine!

[01:41] King

Eight, seven!

[01:43] Queen

Dear, you have to hang in there!

[01:46] Queen

Your health is very important!

[01:47] King

Hang in there?

[01:48] King

But I get so sad when I think about Momo...

[01:52] Queen

Really!

[01:54] Queen

We promised we wouldn't speak of Momo!

[01:57] Queen

There's nothing to do right now but wait!

[01:59] Queen

You know that, don't you?

[02:00] King

Well, I do, but... But...

[02:03] Queen

Cheer up.

[02:06] Queen

Well, I'm going on without you.

[02:10] King

Hey, wait for me!

[02:13] King

Please! Please! Please!

[02:21] King

I'm so down.

[02:23] King

My throat is parched.

[02:24] King

I need water!

[02:26] King

And *water* might this be?

[02:28] King

What's all this? What's all this?

[02:32] King

I've never seen these stones before...

[02:38] Computer

Well, I'd say these aren't stones that exist anywhere on Fenarinarsa or Earth!

[02:44] King

My, what mysterious stones!

[02:46] King

What should we do with them?

[02:47] Computer

Why not stick one in the crown and see what happens?

[02:51] Queen

What will that do?

[02:53] Computer

It'll probably all work itself out!

[02:59] King

You think something will happen?

[03:06] King

Oh dear, oh dear...

[03:07] Queen

Goodness!

[03:19] King

My, my...

[03:25] Queen

What is that?

[03:26] King

What could it be?

[03:31] Momo

Minky Momo... debut!

[03:37] King

It's Momo! It's Momo! It's our Momo!

[03:43] Queen

No, that doesn't quite look like our Momo...

[03:47] Queen

Her stick.

[03:48] King

O-Oh, you're right!

[03:50] King

It's not just the stick!

[03:52] King

Her collar is different!

[03:54] Queen

Her belt is a bit different, as well.

[03:56] King

Now that you mention it, her
boots are different, too!

[03:59] King

What could it possibly mean?

[04:02] Queen

I only wish I knew!

[04:08] King

What's going on?!

[04:09] King

Explain yourself, you!

[04:19] Momo

Gotta hurry!

[04:25] Girls

32, 33, 34, 35...

[04:29] Momo

Hey, hey, hey!

[04:30] Momo

Can we play, too?

[04:31] Girls

Sure thing!

[04:34] Girls

Hello, little girl! Come on in!

[04:38] Girls

Thanks so much!

[04:40] Girls

One, two, three, four,

[04:43] Peach

Hey!

[04:44] Girls

five, six...

[04:45] Peach

Hey!

[04:48] Peach

Can I join in too, guys?

[04:51] Girl

Oh, it's Peachboy.

[04:53] Girl

I hate him. He lies about everything.

[04:56] Girl

Yeah, just ignore him.

[04:58] Peach

Hey, everyone!

[04:59] Peach

I'm the world's greatest, Peachboy!

[05:01] Peach

Let's play together!

[05:03] All

Harrumph!

[05:05] Peach

C'mon, guys!

[05:07] Momo

Hey, Peachboy?

[05:09] Peach

What is it? Can I help you, Momo?

[05:11] Momo

You said you're the world's greatest, but...

[05:14] Momo

The world's greatest at *what*?

[05:16] Peach

W-Well, I'm...

[05:19] Peach

I'm the world's *strongest*!

[05:21] Peach

That's right. I'll be heading to Oni
Island to get rid of the oni very soon!

[05:28] Momo

That's right.

[05:29] Momo

I've been hearing rumors that
bad oni from all over the world

[05:34] Momo

have been gathering for a conference on Oni Island!

[05:38] Momo

That's it! So you're gonna get rid of those bad oni?

[05:41] Momo

You're so brave, Peachboy! Good luck!

[05:44] Peach

Hey, thanks!

[05:45] Peach

That makes me so happy.

[05:47] Trio

Oh, dear!

[05:49] Girl

There's no such thing...

[05:50] Girl

...as oni!

[05:51] Girl

This is just...

[05:53] Girl

...another of his empty brags!

[05:54] Girl

Peachboy the blowhard!

[05:58] Girl

Let's go.

[06:02] Momo

Cheer up, Peachboy.

[06:05] Peach

Hey, why don't girls like me?

[06:10] Momo

T-That's a good question.

[06:12] Sind

It's because Peachboy is always talking big, but he never follows through.

[06:17] Momo

Oh, that's right.

[06:18] Momo

If you say you're going to get rid of the oni, you actually have to do it!

[06:21] Momo

It's all about taking action!

[06:23] Peach

Taking action, huh?

[06:25] Peach

Okay, I get it!

[06:27] Momo

Wait! Where are you going?

[06:29] Peach

I'm gonna do my preparations
to get rid of those oni!

[06:32] Momo

You're really gonna do it?

[06:33] Momo

Yeah, that's the way!

[06:35] Momo

Get to it!

[06:36] Peach

Just leave it to me. So long!

[06:42] Sind

Good grief.

[06:43] Mocha

What's going to happen?

[06:44] Pipil

I wonder...

[06:47] Peach

Hey, Momo!

[06:50] Peach

Hey!

[06:52] Momo

Yes? Who's there?

[06:55] Peach

It's me! It's Peachboy!

[06:59] Peach

I'm gonna go get rid of those oni!

[07:07] Momo

H-Have a good trip!

[07:09] Peach

See you later!

[07:13] Momo

Wait! Wait a minute!

[07:16] Peach

Huh? What is it?

[07:18] Momo

Just a minute!

[07:25] Momo

I'll go to Oni Island with you!

[07:26] Peach

What? N-No way!

[07:29] Peach

I can't take a girl with me.

[07:31] Momo

That's so old-fashioned.

[07:32] Peach

Well, you're just gonna get in my way!

[07:35] Peach

Oh, I know!

[07:36] Peach

How about you let those
three come with me instead?

[07:41] Pipil

No way!

[07:42] Mocha

Not a chance!

[07:44] Sind

What they said!

[07:45] Momo

Sorry, but the four of us stick together.

[07:48] Momo

We always have, and we always will!

[07:50] Trio

Yeah!

[07:52] Peach

I know!

[07:54] Peach

I've got just the trick.

[07:56] Peach

If you join me, I'll give
you these millet dumplings!

[08:03] Pipil

Well... well... maybe I'll go after all?

[08:07] Mocha

Yeah, I'll go too!

[08:08] Momo

What's that?

[08:09] Sind

I feel a bit ashamed, but...

[08:13] Momo

Stare!

[08:14] Trio

Cringe!

[08:15] Pipil

S-Sorry, Momo!

[08:17] Pipil

Forgive us for our change of heart.

[08:19] Momo

Harrumph!

[08:20] Mocha

I-It'll just be for a little while!

[08:22] Mocha

We'll be back when the oni are all gone!

[08:24] Sind

Well, we'll just be going now!

[08:28] Peach

Okay, off to Oni Island!

[08:36] Peach

Let's go!

[08:40] Momo

Sheesh! They all turned on me like that.

[08:43] Momo

Forget you all, then!

[08:44] Momo

Nyah!

[08:50] Momo

Still, I hope they'll be all right...

[09:01] Pipil

That's it! That's Oni Island!

[09:08] Mocha

Wow, I'm so excited!

[09:11] Sind

Get ready, Peachboy. It's almost time.

[09:15] Peach

Yeah.

[09:16] Pipil

We really must hurry!

[09:26] Mocha

It's almost time to get rid of those oni!

[09:30] Mocha

Oh? What?

[09:35] Pipil

W-Wait, Peachboy!

[09:37] Mocha

What in the world?

[09:38] Sind

What are you doing?

[09:40] Peach

Let's go home. I'm scared!

[09:42] Sind

You can't get scared now!

[09:44] Mocha

If you leave now...

[09:46] Pipil

...everyone will laugh at you.

[09:47] Peach

Let them laugh! I'm going home!

[09:50] Sind

Don't be ridiculous!

[09:51] Mocha

We have to go to Oni Island!

[09:53] Peach

No, I'm leaving! Let go! Let me go!

[09:57] Peach

I'm going home!

[09:58] Peach

Stop it! Let me go!

[10:07] Sind

One, two! One, two! One, two!

[10:11] Sind

Good grief, what a troublesome little boy!

[10:14] Pipil

Why did he have to wear a full suit of armor?

[10:18] Mocha

Hey, he's awake!

[10:21] Peach

I...

[10:23] Peach

Wh-Where am I?

[10:26] Sind

You're on Oni Island!

[10:28] Pipil

The boat sank, so there's no going back now!

[10:32] Mocha

Yeah. You'll have to deal with those oni!

[10:34] Peach

What? I... I dunno what to do!

[10:41] Oni

Take that!

[10:47] Sind

This must be...

[10:48] Mocha

...the oni village.

[10:53] King

Oh, there's oni! Oni!

[10:55] Queen

Yes, there are.

[10:57] Queen

What kind of world is this, exactly?

[10:59] King

I wish I knew!

[11:01] Queen

Momo's coming!

[11:05] Momo

It's no fun being left behind.

[11:08] Momo

I'm going too!

[11:12] sign

Fairy Princess

[11:12] sign

Minky Momo

[11:22] Sind

Come on, Peachboy.

[11:24] Pipil

It's time to show your manliness!

[11:26] Mocha

Jump out and declare "The world's
greatest, Peachboy, is here!"

[11:30] Peach

N-No way...

[11:32] Peach

I'm too scared!

[11:33] Oni

Hey, who are they?

[11:36] Oni

What a weird group?

[11:37] Oni

Where'd they come from?

[11:39] Sind

What shrimpy oni.

[11:42] Pipil

They're the small and cute type!

[11:45] Mocha

Peachboy, I bet even you
could beat those ones!

[11:49] Peach

Hey, hey! I'm the world's greatest, Peachboy!

[11:53] Peach

I've come here to beat you oni!

[11:55] Oni

What's all this, boy?

[12:02] Peach

I knew this was coming!

[12:03] Pipil

That's not the cute type at all!

[12:06] Oni

Who are these people?

[12:09] Oni

Dad! They said they came here to beat us oni!

[12:12] Oni

What's that? Deal with us oni?!

[12:15] Oni

You little brats...

[12:16] Oni

Take that!

[12:18] Peach

I'm outta here!

[12:20] Mocha

I'm scared!

[12:22] Oni

Hey, you! Come back here!

[12:35] Momo

I came because I was worried about them,

[12:38] Momo

but I hope they're okay...

[12:39] Peach

Help me!

[12:43] Peach

Momo!

[12:43] Trio

Momo!

[12:47] Momo

Wh-What's wrong with you?

[12:49] Mocha

The oni! The oni!

[12:50] Sind

They're after us!

[12:51] Pipil

They're here!

[12:56] Oni

Boss!

[12:58] Oni

What in the world...

[13:00] Oni

...is going on here?

[13:02] Oni

There's some curious folk
claiming they wanna beat us oni.

[13:05] Oni

I can handle 'em myself. You guys just watch.

[13:08] Oni

Sure.

[13:11] Oni

Oh? What's this?

[13:13] Oni

You're a new one.

[13:14] Oni

And who might you be?

[13:16] Momo

I'm Minky Momo.

[13:18] Momo

Who might you be?

[13:19] Oni

Me?

[13:21] Oni

I'm the lord of Oni Island!

[13:23] Momo

And what do you intend to do with us?

[13:26] Oni

Crush you all!

[13:28] Momo

Crush us all?

[13:30] Momo

But why? Tell me!

[13:32] Oni

W-Why?

[13:34] Oni

You're the one who picked a fight with us!

[13:37] Oni

You don't get to argue!

[13:39] Pipil

Transform! Transform!

[13:40] Momo

Okay.

[13:41] Momo

I guess I don't have a choice.

[13:44] Momo

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

[13:46] Momo

Papareho Papareho Doriminpa!

[13:49] Momo

Become a superwoman with an adult touch!

[14:13] Oni

Prepare to die!

[14:22] Momo

I made it just in time!

[14:23] Oni

What in the world?!

[14:26] Oni

Take this!

[14:27] Momo

Go!

[14:31] Momo

He's so strong! And so big!

[14:34] Momo

What will I do?

[14:39] Oni

Wait up, you!

[14:50] Momo

I guess "superwoman" won't cut it...

[14:54] Oni

Get back here!

[14:57] Momo

Transform again!

[15:01] Momo

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

[15:03] Momo

Papareho Papareho Doriminpa!

[15:05] Momo

Become Tom Thumb with an adult touch!

[15:22] Trio

Momo!

[15:25] Oni

Where'd she go? Where?

[15:29] Sind

Where could she be?

[15:31] Momo

I'm right here! Right here!

[15:32] Momo

Against a large opponent, it can
actually help to shrink down!

[15:36] Sind

Of course! Tom Thumb is a
giant-fighting professional!

[15:41] Momo

That's right.

[15:42] Momo

Now, watch Momo Thumb in action!

[15:47] Momo

Hop, step, jump!

[15:49] Oni

What the—?!

[15:54] Momo

A microscopic adventure?!

[16:00] Momo

Where am I now?

[16:01] Momo

Well, whatever.

[16:08] Oni

Ow, ow, ow!

[16:11] Oni

I can't take it!

[16:13] Oni

Ow, ow, ow!

[16:15] Momo

Maybe I'll give this part a massage!

[16:20] Oni

Stop it! Stop it!

[16:31] Momo

How about this?!

[16:37] Oni

Achoo!

[16:42] Oni

Now I'm mad!

[16:48] Momo

Go!

[17:01] Oni

Take that!

[17:05] Oni

Hold it, you!

[17:19] Oni

M-My precious horns!

[17:22] Oni

I lose!

[17:24] Momo

Well, Mr. Oni?

[17:26] Momo

You promise to stop bullying?

[17:27] Oni

Okay! I won't do it again!

[17:30] Oni

I'm sorry!

[17:31] Oni

The boss is apologizing!

[17:33] Oni

Even though...

[17:35] Oni

...they were the ones bullying us.

[17:37] Oni

Either way... we're sorry!

[17:38] Momo

I won't be too mean.

[17:41] Momo

Let's be friends, oni!

[17:43] Peach

Yeah! I'll get treasure!

[17:50] Momo

And so we got souvenirs from Oni Island,

[17:54] Momo

and returned to Somewhere City.

[17:57] Girls

Peachboy! Peachboy!

[18:01] Girls

Peachboy, I heard you got rid of the oni!

[18:04] Girls

Yeah, you did! I always knew you could do it!

[18:08] Girls

You're wonderful! I just love you!

[18:10] Girls

Could you tell us all about it?

[18:13] Peach

Gosh, it sure was a tough fight!

[18:15] Peach

Red oni and blue oni all came after me...

[18:17] Peach

But I sent them flying!

[18:20] Girls

That's amazing!

[18:21] Girls

Peachboy, you're the world's greatest!

[18:24] Girls

We want to hear the whole story!

[18:27] Peach

Okay, I'll start from the beginning!

[18:28] Peach

Listen up, okay?

[18:31] Pipil

Oh, that awful Peachboy!

[18:33] Mocha

All he did was talk big and run away!

[18:36] Sind

He's sick in a way that's hard to cure.

[18:39] Momo

That's just fine.

[18:40] Momo

We did manage to get rid of the oni.

[18:42] Momo

All's well that ends well, right?

[18:45] Momo

Oh?

[18:50] Sind

Hey! Those are our souvenirs!

[18:55] Sind

Who in the world are you?

[18:56] Mocha

He's a weird little one.

[18:58] Momo

You were on Oni Island, weren't you?

[19:00] Momo

What's your name?

[19:04] Pipil

"My name is Kajira and I like you,
so I want to join you," he says!

[19:09] Sind

What in the world?!

[19:10] Mocha

We're Momo's friends, darn it!

[19:14] Sind

Yeah! We were sent to Earth
to watch out for you, Momo—

[19:23] Momo

None of that, now.

[19:29] Pipil

"I won't be a bother, so please
let me join you," he says.

[19:32] Sind

He's already been a real pain in *my* tail!

[19:35] Momo

Now, Sindbook, let's be nice.

[19:38] Momo

You really won't be a bother?

[19:42] Momo

Okay, then.

[19:43] Momo

The more friends, the better.

[19:49] Momo

Papa, Mama, I'm home!

[19:52] Papa

Welcome home!

[19:53] Mama

Welcome home, dear!

[19:54] Momo

Papa, Mama, I made a new friend!

[19:57] Momo

This is Kajira!

[19:58] Papa

Isn't that nice?

[20:00] Mama

I hope you get along!

[20:01] Momo

Okay!

[20:02] Momo

Come on in, Kajira.

[20:05] Momo

Oh?

[20:20] Momo

That day, this strange little one

became an official part of our team.

[20:34] King

What in the world was that?

[20:36] Queen

That's a good question.

[20:38] Queen

That was our Momo, yet at the same time, she wasn't.

[20:42] King

There were a lot more of those stones in the lake!

[20:46] Queen

Yes.

[20:47] Queen

If we pick up more and put them in the crown,

[20:50] Queen

we might learn the story behind it all!

[20:55] King

Everyone, there's more Momo to come!

SIGN Next Episode Preview

[22:08] Queen

I am the queen of Fenarinarsa.

[22:11] Queen

My good-for-nothing husband found those strange gems in the lake,

[22:18] Queen

but what could they possibly be?

[22:20] Queen

Fairy Princess Minky Momo:

[22:23] Queen

"Watch Out for Apples."

[22:24] Queen

The next episode will be a battle against the middle-aged Devil Queen.

[22:28] Queen

Young girls are wonderful, but women of my age have our charms, as well.

[22:33] Queen

Isn't that right, darling?

Revision #1

Created 2025-06-07 17:56:37 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:56:37 UTC by whimsee